

余义林 著

汉籍之路



中华书局

林
著

汉籍之路



作家出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉籍之路 / 余义林 著. -- 北京 : 作家出版社,
2013. 12
ISBN 978-7-5063-7261-9

I. ①汉… II. ①余… III. ①报告文学 - 中国 - 当代
IV. ①I25

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 006813 号

汉籍之路

作 者: 余义林

责任编辑: 罗静文

装帧设计: 丁奔亮

出版发行: 作家出版社

社 址: 北京农展馆南里 10 号 邮 编: 100125

电话传真: 86-10-65930756 (出版发行部)

86-10-65004079 (总编室)

86-10-65015116 (邮购部)

E-mail: zuojia@zuoja.net.cn

<http://www.haozuoja.com> (作家在线)

印 刷: 三河市北燕印装有限公司

成品尺寸: 152 × 230

字 数: 200 千

印 张: 19

版 次: 2013 年 12 第 1 版

印 次: 2013 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5063-7261-9

定 价: 29.00 元

作家版图书, 版权所有, 侵权必究。

作家版图书, 印装错误可随时退换。



作者简介

余义林,《文艺报》副刊部主任,资深编辑记者、作家,中国报告文学学会会员。著有长篇报告文学《灰色王国的曙光》(中国发展出版社)、《闽之龙》(作家出版社)、《生活健康百题》(上海文化出版社)、《天仙妹妹》(东方出版社)等著作,另有中短篇报告文学、散文、评论等多篇作品,见于《人民日报》《北京日报》《北京青年报》《人民文学》等国内多家报刊,共计300余万字。



传承中华文化的薪火

——与柳斌杰署长谈“汉籍之路”（代序）

余义林

“我提出‘汉籍之路’，主要是借鉴我们早就闻名世界的‘丝绸之路’的说法，这样会让人们一听就明白”。

2013年1月30日，时任国家新闻出版总署署长的柳斌杰接受了我的采访，其时正在本书写作之中。在这天的下午，我终于约到了柳署长一个短暂的工作空当，来听他来阐述一番关于“汉籍之路”的说法及理论依据。

正是壬辰年的隆冬。

柳署长开门见山地说起了对“汉籍之路”这个概念的看法。他认为，中国历史上的对外文化交流有两条道路：一条是丝绸之路，传播的是中国的物质文化；另一条就是汉籍之路，传播的是中国的精神文化。作为一位学者型的官员，他对这个问题的思考不仅很深，而且阐释得十分清楚。他从提出“汉籍之路”的历史背景谈起，进而强调了中华文化对外传播的重要性和独特性，并从建设国家文化形象的高度肯定了汉籍之路的意义，让人听了心里一亮。这种温暖而明亮的话题，和窗外的严寒与雾霾形成了巨大反差，让人仿佛忘掉了季节，如沐春风。

丝绸之路，在英语中写作“silk road”，这个提法来自

于十九世纪后期的德国地理学家费迪南·冯·李希霍芬（F. von Richthofen）。1877年，李希霍芬曾经出版了《中国》一书。在这部书中，他把汉代中国和中亚南部、西部以及印度之间以贸易为主的交通路线，称作“丝绸之路”。在丝绸之路留给世界的历史镜像中，常常会出现这样的场景：一队马帮或者一支驼商，翻越布满荆棘的崇山峻岭，穿过浩瀚无垠的荒原大漠，来往于亚欧大陆东西两侧——几番风霜雨雪，多少日出日落，都不能阻止他们的脚步。正是这些东西方文明交流的使者，在日积月累、代代相传之中，在广袤的大陆深处，渐渐地走出了一条绵延数千里、历经数千年的文明之路。往来于这条漫漫长路的商贾们，他们货袋中最具代表性、也是最昂贵的货物就是中国的丝绸。

然而，这并不是东西方交流的全部内容。

络绎不绝的人群中，还有虔诚的传教士、官方派遣的使者，他们携带的物品中还有一项十分珍贵的东西——书籍。

书的存在，意味着大陆两端的人们有了思想的交流，有了穿越时空的心灵对话。这显然是一种比物质交流更为深层的交流方式。十六、十七世纪的欧洲启蒙时期，一批先哲接触了来自东方的儒家经典。他们欣喜若狂地发现了一个精神世界的新大陆。法国启蒙思想家伏尔泰说：“欧洲王公及商人们发现东方，追求的只是财富，而哲学家在东方发现了一个新的精神和物质世界。”德国哲学家莱布尼茨说：“我们从前谁也不相信这个世界上还有比我们的伦理更美满，立身处世之道更进步的民族存在，现在从东方的中国，给了我们一大觉醒。”可以说，汉字典籍所蕴含的文明之光，照亮了欧洲黑暗的中世世界。尤其是孔孟学说中的仁政、德治

思想，赋予了西欧先哲们巨大的启迪，促使他们对旧制度发起冲击，并最终使之瓦解。而欧洲的启蒙思想后来又为中国近代革命提供了思想源泉，这不能不说是一种巧妙的历史姻缘。

柳署长说到这里，扬了扬他那浓重的眉毛，说到：其实中外交流的历史从来都是两条道路并行的。丝绸之路是商贸之路，是传播物质文化的道路；而汉籍之路是书籍之路，中华民族的精神文化就是通过各种古籍传到世界各个地方。所以，从文化传播的角度看，丝绸之路的提法显示了一定的局限。首先，中外文化交流不仅仅是物质互换，还有精神的沟通。丝绸之路概念的缘起，是对东西方商贸交流的研究，对精神文化的关注稍显薄弱。其次，中外交流不完全是中国与西方的交流，也包括与东方其他各国的交流。尽管到了今天，丝绸之路的概念经过开拓，已经形成了沙漠丝路、草原丝路、海上丝路三个部分，可是仍然无法表达更多的文化内涵。尤其是中国与东亚、东南亚诸国的交流，在研究和学术上都有一些空白。再次，中外文化交流与经济商贸交流的线路，也不完全相同，在历史时间上也有较大的差异。

“我明白了。这是您提出‘汉籍之路’的依据。”

说实在的，这是我听到的关于“汉籍之路”的最权威的解释。

也正是“汉籍之路”的思想和概念引导下，国内众多学人寻访着流失他邦的中土旧籍的踪迹，拯救中华古籍，开拓汉籍之路，利用近十年的辛苦工作，抢救了一批可以对中国传世典籍有所补益的重要典籍。然而，他们如何发掘“汉籍之路”？这一路的艰辛又有谁知？这个项目成果如何？它对

传承中华文化具有怎样的意义？这是柳署长关心的，也正是本书侧重表述的。这个题材可能有些“冷”，但我认为，这些中华学者们的工作充满了理想主义的色彩，我因此也愿意为“汉籍之路”的延伸铺上了一块小小的石子。

对柳署长的访谈是短暂的，但他使我深知：“汉籍之路”是一项弘扬中华文化的伟大事业。在这条道路上，无数学人秉承先哲之志，沿着历史足迹重走汉籍传播的道路，体验汉文化的兴盛历程；他们启迪后世之学，从海外的深闺中带回遗失许久的古籍，重识中华文化交往的见证。而那一条条历史的轨迹，在拂去尘埃之后，也一定会变得清晰璀璨，光可鉴人。

目录 Contents

代序 /一

传承中华文化的薪火

楔子 /一

1 /一

一个不经意的发现，让他联想到一个重大的问题。他开始关心域外古籍的命运，并由此催生了一个瑰丽宏伟的文化项目。

2 /二七

“汉籍之路”这个概念，是原国家新闻出版总署柳斌杰署长提出来的。从孙晓打的第一份报告起，到柳署长明确指出汉籍抢救的必要性和紧迫性，以及终于获得国家出版基金的支持，时间竟然花去了七年多。两千多个日日夜夜里，那一群志同道合者几经波折，甘苦自知。好几次险些就坚持不下去了。

3

/五九

《域外汉籍珍本文库》是在2007年作为国家“十一五”文化发展规划纲要重大出版工程获批的。与此同时，由中国社会科学院历史研究所和中国人民大学国学院主持编纂的《域外汉籍珍本文库》第一辑，其准备入选的一百一十五种珍稀汉籍也加快了编纂和整理。经过数十位专家的共同努力，这套古籍巨制终于在2008年10月由人民出版社和西南师范大学出版社联合出版。

4

/七九

《域外汉籍珍本文库》中，有很多珍贵而独特的版本。在第一辑中，如明万历刻本《新刻天下四民遍览三台万用正宗》、日本元禄刻本《冠注辅教篇》、朝鲜刻本《明义录》等文献，都是首次与中国大陆读者见面。

5

/一一七

早在1995年，郑金生因为要参与筹备柏林举办的中医药展览，得以进入当地人类学博物馆的仓库，看到了其丰富的馆藏。当他一眼看到几本杏黄面的《永乐大典》原书躺在橱柜里时，想到先人的手泽被八国联军糟蹋掠夺，流落海外，抑制不住的凄凉、屈辱、辛酸的泪，潜然而下。华夏子孙，谁不盼着流落海外的国宝回到故国？而作为一名医史研究者，迎回流落外邦的中医古籍，一直是他和许多同行心底的梦。但这个梦，直到近几年才开始逐渐变为现实。

6

/一四一

蓝色函匣，印花缎面，宣纸和毛笔手写的漂亮的汉字。一部精致典雅的《花梦集》，散发着十七世纪朝鲜半岛古典汉文小说的幽香。全书由《周生传》《云英传》《英英传》等九种短篇文言小说构成，作为《文库》中的另一部单行本，其原件藏于朝鲜金日成综合大学图书馆，一件绝对的孤本。

7

/一六五

日本东京帝国大学盐谷温教授说：“凡文化就如同流水一般，常由高处往下流。”的确如此。日本和中国在东海的两岸，一衣带水，由古至今交流从未中断，尤其在文化及乐舞艺术的交流方面，更是如此。由于中国自汉唐以来长期处于高层次发展中，舞蹈艺术均以日本吸收中国为主。这可能就是《文库》中的另一部单行本《舞乐图》精彩记录了中国汉唐舞蹈的原因之一。

8

/一八七

2008年冬季，白撞雨去英国出差。他在英伦三岛开始了一次长途的旅行：寻访英国南威尔士的海伊古镇。而在海伊，他居然见到了《大英博物馆藏中文古籍书目》，这就是《1877年版大英博物馆藏中文刻本、写本、绘本书目》的底本。这部充满故事和重大文物价值的图书，让这位藏书人震惊不已。其实，在民间有很多藏书人，他们身份各异，阅历不同，却都心系书之命运，在浩如烟海的各式古籍中搜罗爬剔。白撞雨只是他们中的一个代表。

9

/二一七

事实上，一般人对“古籍”这个概念，是缺乏完整认识的。广义上讲的古籍，其实是指包括甲骨文拓本、青铜器铭文、简牍帛书、敦煌吐鲁番文书、唐宋以来的雕版印刷品，其内容为反映和研究中国传统文化的文献资料和典籍。一言以蔽之，广义的古籍是指1911年以前，以各种载体反映中华民族文化的所有文字形式——黄社长如是说。

10

/二四九

《域外汉籍珍本文库》的编撰和出版工作最新的数据是：该文库已出版的古籍有正编第一辑、第二辑、第三辑共三百一十一册，单行本六个品种，丛编二个品种。文库所收录的海外文献内容丰富，包括宋元珍本、明清佳刻、名稿旧抄以及域外精著，共计六百多种文献，绝大多数为国内首度出版。

跋

/二八五

楔 子

汉文化曾经是世界文明中的强势文化。

在汉文化悠久的历史长河里，汉籍的形成及流传也同样久远而绵长。

汉籍，即用汉字写成的一切书籍，也包括书册、简帛、金石等物质载体，它们不仅体现着汉文化博大的内蕴，也是传播汉文化的极为有效的途径。曾几何时，汉籍的对外输出，成为中华文明影响其他国家的重要方式。

在汉文化最为辉煌的年代，汉籍受到了世界众多国家和民族的景仰。在文人墨客的交流中，在商贾使节的脚步里，那些彰显着中华民族智慧之光的方块字，以最为独特和典雅的样式，被传播到我们周边的诸国和西方世界，受到广泛地重视与尊崇，流布遍及五湖四海。

近代以来，中国国势衰微，又有大批汉籍被帝国列强劫掠而去。据不完全统计，目前有大约十万册的巨量汉籍，存留于世界上约五十个国家和地区。其中有相当一部分是善本、珍本、孤本，很多古籍在国内已不见或鲜见。

然而更令人担忧的问题是，随着时光的流逝，这些散布在全球各地的千年古籍，因为保存条件和力度的不一致，

遭到了不同程度的损坏。英国大英博物馆收藏的中国汉代简牍，由于缺乏系统的整理，编序杂乱，损毁颇多；法国卢浮宫内的部分敦煌文书，更因保存不善出现了严重的毁坏。这些中华文明的瑰宝，这些宝贵的世界文化遗产，正在以令人震惊、令人痛心的速度走向消逝。抢救海外汉籍！拯救域外中华古籍！这已是一件迫在眉睫、刻不容缓的任务！

因此，一群有良知、有担当的中国各界学人，以赅续文脉、汲溉汉学为目的，走上了一条漫长而又艰辛，同时也意义非凡的拯救汉籍之路。

1

一个不经意的发现，让他联想到一个重大的问题。他开始关心域外古籍的命运，并由此催生了一个瑰丽宏伟的文化项目。

